

# MAROSUJVÁR

TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

ÉS VIDÉKE.

MEGJELNIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

A LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egy évre 8 k. Fél évre 4 kor. Negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 16 fillér.

Szerkesztő: BERNHARD ARNOLD.

Főmunkatárs: JÁVORSZKY JÓZSEF.

Kiadóhivatal Tordán, Főtér Timbus-ház

Füssy József könyvkereskedése

## Közös feladat.

— augusztus 9.

Bevégződött az aratás és az országgyűlés is befejezte a legsűrűsebb feladatokat. Gazdáink és országgyűlési képviselőink egyaránt nehéz munkát végeztek és sok izgalmon mentek át. Az országgyűlésnek is, a magyar gazdáknak is voltak kerékkötői. Előbbinek a nemzetiségi képviselők, kik hamis vádakkal, folytonos akadékoskodásokkal a kormányt hazafias munkálkodásában megakasztani igyekeztek, utóbbiaknak pedig a nemzetközi szociálisták, kik a jeles haladóparti fegyvertársaik segítségével arató-sztrájkra biztatták a munkás népet.

Szerencsére a manőver egyiknek sem sikerült. Az ország és a gazdák dolga rendben van; kikerültünk az áldatlan ex-lex állapotból, a gabona pedig learatva, a kereszteknek szakadatlan sűrű sora büszkélkedik a mezőkön.

Mintha a Mindenható, ki felettünk őrkdik, megelégette volna már a

hazánkra mért csapásokat és mintha nemzetünket ismét különös kegyelmébe vette volna. Elűzte az ország templomából a nemzet érdekével uzerkedő kufárokat, országunknak hazafias, bölcs kormányt adott és földünket bő terméssel áldotta meg.

Nagy szükségünk is volt már Isten e különös kegyelmére. Az előbbi kormányok hazánkat a megsemmisülés lejtőjére juttatták, a több évi rossz termés pedig a népet már-már a nyomorba döntötte, kivándorlásra készítette, sokszor a bűn útjára terelte.

Elég volt az átokból mely reánk nehezedett. Post nubila Phoebus. Hazánknak esőből, zivatarból volt elég része, jusson hát már nemzetünknek a napfényből is. Politikai harcok emésztették eddig nemzeti erőnköt, jusson belőle ezután a békés munkálkodásra is. Szegénységben tengődünk évek óta ezután gyarapodjunk, vagyonosodjunk. Elég volt a faji és a nemzetiségi viszálykodásokból, ezután éljünk testvéri szeretetben, mert csakis egyetértéssel, közös munkálkodással tehetjük nagygyá és

hatalmassá hazánkat, ezt a szép országot, a melyben — a költő szavai szerint is — élünk és meghalunk kell.

Ezt az egyetértést létre hozni, országunkat ily irányban kiépíteni, a nemzeti vagyonosodást előmozdítani, a kormány és a társadalom közös feladata.

Teljes bizalommal vagyunk a nemzeti kormány iránt, hogy ezen feladatból a reá eső részt ki fogja venni, de a társadalom se maradjon tétlenül, munkálkodjék e téren aprajánagyja, cselekedjék ki-kí erejéhez képest, mert csak akkor, ha ebbeli feladatunknak mindnyájan megfeleltünk, mondhatjuk igazán: a gabonánk le van aratva.

## A kivándorlásról.

Az elmúlt év viharjai fellebbentették nemzeti illuzióink szemléletre gyönyörű, szindus, de tömérdék fogyatékoságot fedő leplét.

Szomorodott szívvel kellett látnunk, hogy bizony sok sebből vérezünk s valamennyi közül a legsötétebben tátongott

## TÁRCZA.

### Egyedül.

Zajos tömeg közt kóborolva  
Szótlan csak én vagyok,  
Az ifju kedv csapong s köröttem  
Sugárzó fény ragyog.

Én a kifosztott, az elárvult,  
A nyomorult beteg . . .  
Valami epedő bubánat  
Tart fogva engemet.

Keresem lelkem egyensúlyát,  
Hiába, nem lelem,  
Oh, összezuzott, porba sujtott  
Ifjuság, szerelem!

Herezeg János.

## Házam jó hirneve.

— A „Marosujvár és Vidéke“ eredeti tárczája —  
Irta: Géczy István.

A bankár ur köruti palotájában estélyhez voltak felgyujtva a csillárok, tömérdekláng sziporkázva tört meg a velenzei üveg kristály jegezein, villámként szórva szét fényét a pazar berendezésű termekben.

A hajporos inasok elfoglalták helyeiket, a délvidéki növényekkel dusan diszített lépcsőháztól kezdve fel a terem ajtajáig sorfalat állottak és szemtelenül vigyorgó arczczal várták a vendégeket. De ezek a vigyorgó arczok egyenkint változtak át alázatos szolgálai meghunyászkodássá az egymás után érkező vendégek láttára.

Ezalatt a bankár ur kifogástalan estély-öltözetben egy rövid látogatást tett a felesége boudoirjában. A bankárné éppen egy óriási tromeau előtt állt és komornája

az utolsó simitást tette a gyönyörű termethez simuló ruha fodrain.

A férj intett a komornának, aki tiszteletteljes meghajlással távozott, aztán beletemette magát egy zsölyébe, egy pillanatig gyönyörködött a tükörből rámosolygó rózsás arczban, az egyenes erős természetben, a ragyogó fehér gömbölyű vállakban, aztán áttért látogatásának tulajdonképpeni céljára.

Kedvesem — mondá — ön jól tudja, minő hirneves vendégünk lesz ma. Ó kegyelmessége, a miniszter ur tiszteli meg házunkat magas jelenlétével. Nehezen sikerült ezt a kegyet megszerezniem, de végre is sikerült. Az emberek azt tartják, hogy nekem minden sikerül, pedig ebben nincs egészen igazuk, de ha azt mondanák, hogy nekünk kettőnknek minden sikerül, ezt már magam is aláírnám. Hogy rövid legyek, nem azért hívtam meg a kegyelmest, hogy csukló térdeiben, gyér hajában és utánozhatlan monokli viselésében gyönyörködjem, hanem azért, hogy

# Sirolin

Emeli az étvágyat és a testvért, megszünteti a köhögést, vándorokat, éjszaki izmokat.

## Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánva.

Mindenképp értéktelen utáztatásokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Basel (Svájc)

# „Roche“

Kapható orvosai rendelésre a gyógyszerárban. — Ára üvegenként 4— koróna.

felénk a nagy, az életveszélylyel fenyegető: a kivándorlás, melyen — ha úgy tetszik — akár el is vérezhetünk.

Hihetetlen méreteket, szédítően emelkedő arányokat kellett elérni ennek a vérezésnek, hogy észrevegyék mértékadó körünk s az abban rejlő veszedelmet értékelni megtanulják.

Régóta szivárog, rövid idő óta pedig már bő sugarakban ömlik, nagy csoportokban rajzik a magyar az idegenbe — immár állami protekcióval.

Az elgémberedett, éhes ember-falkák vasuti állomásról vasuti állomásra Pestig, Fiuméig növekedő transportja immár megszokott látvány nagyobb vasuti állomásaikon s a newyorki „World“ 1906. évi almanachjában közölt bevándorlási statisztikában Ausztria-Magyarország 1904-ben 177156 lélekkel, 1905-ben már 275693 lélekkel szerepel. Egyik évről a másikra tehát csaknem 100000 emberrel többet adunk Amerikának, csaknem megkétszereződött a kivándorlók száma.

Ámde a kivándorlás az ő megdöbbenő arányaiban nem is a baj maga, hanem annak csak symptomája.

A baj maga mélyebben fekszik.

A nemzet gazdasági testének szervi baja az, mely e sorvadást szükségképpen maga után vonja: a helytelen birtokelosztás, a kötött birtokok túltengése, súlyosítva egy lehetetlen adórendszerrel, amely — és ez jellemző — csak mint ideiglenes állapot tartatott fenn 1867 után a majdani rendezésig, de rendezéséről, gyökeres átalakításáról mindidáig kevés szó esett.

Mindezek s a szegény, tudatlan nép kiuzsorázásának kedvező, gyakran panaszolt néhány törvényhozási intézkedésünk, melyek közül — hogy többet ne említsünk — a végrehajtási törvény 156 §-a egyike a legkegyetlenebbeknek, ezrével hajtják a kincset érő magyar munkaerőt

idegenbe. És minden egyes kivándorlóval lázas tevékenységgel fellendíteni szándékolt iparunk egy csapásra két munkás kezét veszít és egy-egy fogyasztót. Fogyasztót a javából a tömeg cikkek fogyasztóját.

Igy áll elő az a csodálatos helyzet, hogy míg a munkáshiány (mezőgazdaságban, iparban egyaránt) állandóan nő, a munka értéke pedig (a munkaadó fizetőképessége) alászáll.

Ma már nincsen kétség az iránt, hogy fejlődésünk parancsolóan meghatározott utja az iparállamá átalakulás vonalán fekszik. Ennek pedig kényszerű előfeltétele a népesség kellő szaporodása, illetőleg ezen szaporodás lehetősége. Vajjon beszélhetünk-e mi a szaporodás ilyen kívánatos lehetőségéről akkor, mikor összetett kézzel kell néznünk kész emberanyagunk, az élő kincsnek a határokon való kiömlését?

De bár ne néznők összetett kézzel, bár megakaszthatnók a rendelkezésünkre álló erkölcsi, sőt hatalmi eszközökkel e modern népvándorlást, tilalommal röghöz szegezvén a népet, egy vonalnyival sem enyhülne a baj.

Mire alapítaná családját a puszta keze munkájára utalt magyar oly hazában, melynek 33 %-a, tehát minden harmadik holdja kötött, korlátolt tulajdon, 25.2 %-a pedig külterjesen művelt nagybirtok?

A két keze munkája mi értéket képvisel ily körülmények között? Ha 2 koronát is keresne naponként a mezőgazdasági munkás, akkor is az év 360 napjából levonva 60 ünnepnapot, 4 téli hónapot, és 30 esős napot alig 300 koronát volna képes megkeresni. Pedig nem keres meg annyit soha, mert a legbelterjesebb s az év legnagyobb részében üzhető kerti, szőlőművelési munkánál is legfeljebb 1.20 kor., de readszerint 1 kor. a napi kereset.

egy életbevágó fontos dolgot keresztül vigyek nála.

Most egy pár olyan dologgal kell önt untatnom, a mihez nem igen ért, no de a végeredményt megfogja ön érteni.

A Keresztur-Szent-benedeki vasuti vonal építését a jövő tavasszal kezdik meg, ezt a vonalat a kormány építeti igen fontos stratégiai szempontból. Aki ezt az építést megkapja, nem csak milliókat söpörhet be a zsebébe, hanem azonfelül a gomblyukába is szerez egy iczipiczi-herczig-osecse-becsét. Ön jól tudja édesem minő végtelen fájdalmat okoz az nekem, hogy ebben a gomblyukban még semmiféle csecse-becse nem csillog, ez az én vágyam netovábbja és mondhatom, hogy e vágyam teljesedése egyedül az ön kis és — hízkelés nélkül mondva — igen szép kis kacsójába van letéve. Önnek alkalmá lesz ma megismerkedni Ókegyelmességével, legyen hozzá nyájas, igyekezzék megnyerni a rokonszenvét, kissé kaczerkodhatik is — no nem a kegyelmes urral — ennyire kegyetlen nem vagyok, hanem a titkárjával a ki csinos

fiatal ember, gentleman és a szó teljes értelmében jobb keze a kegyelmes urnak, aki az ő tanácsa nélkül egy lépést sem tesz, viszont az ő tanácsára mindent meg tesz. Ha a titkár urat megnyerhetjük ügyünknek, akkor a vasuti concessió az enyém. A titkárt Gosztonyi Ákosnak hívják.

E névre a szép asszony teste meg-rándult, mint akit gálvánütés ér, tágra meresztett szemekkel bámult férjére, mintha azt akarná leolvasni arczáról, nem-e mutatkozik nála a téboly első jele. Aztán látva nyugodtan mosolygó arczát, halkan elkaczagta magát. Sajátságos keveréke volt ez a kaczag a diadalnak és megvetésnek, majd kecsesen meghajolt, jelezve, hogy megértette és tudomásul veszi szavait. A bankár elegáns meghajlással felállt, nyugodtan megfordult és távozott.

A szép asszonyból most már kidőlt a visszafojtott kaczagás. Ledobta magát a keveretre s bársonyos teste, mint kigyóé vonaglott a jóízű nevetéstől. De hát hogyné, mikor olyan kaczagni valónak találta,

Emberanyag veszteségünknek a kivándorlásban számon szedhető része bármely jelentékeny mégis csak elenyészően csekély részét képezi az összes veszteségnek, melyet a család alapítások elmaradása és a temérdek fiatal családalapító erő kivándorlása révén szenvedünk. Így vándorol ki, illetve meg sem születik a magyar ipar java fogyasztó közönsége: a napi szükségletek, tömegek cikkek fogyasztója: a sűrű krajezár, — marad itthon a nagybirtokos, a nagy ur ritka forintja, mely gazdája finomultabb izlésének, igényeinek megfelelő külföldi iparcikkekért előszeretettel vándorol a külföldre — még inkább ritkul.

Elérkezett a tizenkettedik órája annak, hogy álladalmi kormányzatunk egy erőteljes szociális politika inaugurálása kapcsán munkába vegye nemzeti nagyságunk alapjainak letételét, egészséges birtokelosztás képében, mit dr. Hegedüs Loránt meggyőző érveléssel ezen végkövetkeztetésben foglalt össze. „A holt kéz birtokszerezése megszorítandó. A közalapítványi birtokok kicserélendők. Illetékszabályaink rendszere úgy alakítandó át, hogy mennél nagyobb birtok, mennél kisebb részekre vásároltatik szét, annál kevesebb az illeték. A hitbizományok jogi szerkezete, elsősorban a sik vidéken, egészen felbontandó, hiszen Deák Ferencz 1883-ban már teljes megszüntetésüket követelte.“

## Tiszta magyarság.

Hazafiságunk nemesak külső jele, hanem hatalmas magyarosító eszköze a zengzetes magyar nyelv.

Ha igaz az a közmondás, hogy a hány nyelvet értünk, annyiszor vagyunk emberek, még inkább igaz az, hogy való-

hogyan ő protegálja férjét, annál az embernél, aki az ő ártatlan leányszívének egyetlen szerelme volt és aki őt is szerette a férfi igaz olthatlan szerelmével és a kitől el kellett válnia, mert atyja az elszegényedett sokosú nemes, a bankár ur pénzes zacskóival aranyoztatta be rozsdás czimerét. A bankár urnak szintén szükségé volt az ősi névre, a mely régiségével forgalomba hozza az ő új vezető aranyait. Mit törődtek ők azzal, hogy az érdeklőzőségnek egy fiatal leány-szív esett áldozatul, oly mindennapi dolog ez, amivel egy percig sem volt érdemes foglalkozni. És most ez az ember, aki neki férje, de nem ura, mert hiszen a nőnek az ura — Istene és parancsolója, míg a férj csak egy fogalom, mely összekapcsol két külön-nemű lényt, a férje most maga hozza össze Gosztonyival s felhatalmazza a feleségét játszani a tüzzel, mely összeégeti, meglehet mindhármukat. Olyan komédia volt ez, hogy az asszony percekig nem tudott magához térni a kaczagástól. Aztán felkelt, két kezét ökölre szoritotta, kiegyenesedett az alakja, mint egy bűnével

# Mosdószivacsok

éskávéházi szivacsok nagyválasztékban kaphatók:

FÜSSY JÓZSEF könnykereskedésében Tordán.

ban művelt emberek csak akkor és oly arányban vagyunk, a mikor és a mily arányban anyanyelvünket értjük és beszéljük és inkább legyünk egyszer művelt, mint kétszer közönséges emberek.

Mert nem a szavak teszik a beszédet, hanem a gondolatok, eszmék és érzések, a mit a szavakkal kifejezünk és az, hogy miképpen fejezzük ki azokat, mutatja az ember műveltségi fokát.

Sajnos, vannak még sokan hazánkban, kik igényt tartanak arra, hogy őket művelteknek, sőt magasabb műveltségűeknek tekintsék, de beszédükben kegyetlen merényleteket követnek el hazai nyelvünk ellen és pedig egyformán a városokban és a vidéken; a városiak közül sokan azért, mert nem az ősforrásból, nem az anyatejjel szívták magukba a magyar nyelvet, hanem olyanoktól ragadt rájuk, kik maguk sem tiszta eredetiségben voltak annak birtokában; vagy gyermek és fiatal korukban huzamosabb ideig idegen nyelv légkörében élve, ha olvastak is magyarul, nem a magyar nyelvre, annak sajátos szépségeire, hanem csak a mesére figyeltek, beszélnek ugyan magyarul, de csak a szavuk magyar, a kifejezések ellenben idegenek, az ösmerős ma „gyönyörűen néz ki,“ mert az a ruha „pompásan áll neki“ és nagyon örül, hogy „ismeretséget csinált vele“. Ezek igaz, csak külsőségek, de a társalgás maga is, mint annyi más, ami az életet és az egyes embert jellemzi, legnagyobb részben külsőségekből áll; azután az ajtónyitáskor s a ferdén feltett kalap is csak külsőségek, és mégis bántja fülünket az egyik, szemünket a másik és mennyivel inkább nyelvünket az idegen mázálék; önkéntelenül megütődik rajta, aki magyarán gondolkodik, mert annak a tiszta magyarság mélyen a szívébe van növe, azért az ilyen idegen foltokat csak az idegennek nézi el a magyar társaság,

az itthonos ajkairól nem jól esik azokat hallani.

Mások meg, ha a kifejezéseket tekintjük, gyönyörűség hallani őket, a tiszta magyarság csurgatott méze folyik ajkaikról; minden szavukon érzik, hogy a szellő, a madár, a patak, az Isten is magyarul szól a szívükhöz; — csak a nyelvtan szörnyűködik, a mikor őket beszélni hallja. Az ikes igéknek hírért sem hallották; nem a „barátnőhöz“, hanem a barátnéhez“ megy, azaz hogy „mén“ látogatóba, csak azt nem „tudhassa“, ha vajjon otthon is „tanálja“, pedig annak úgy „kék“ ám lenni, nehogy „megintelen“ hiába fáradt „vón.“ Így hallván ezt a mi gyönyörű, szingazdag nyelvünket, önkéntelenül a magára hagyott virágra gondolunk, gondos ápolás mellett szívet-lelket felüditene, míg így, hernyó rágta, piszok lepte. Nem elég tudni az anyanyelvet, a hogyan a nép beszél, drága kő a nyelv, fényes csillag az ő ragyogása, de a drágakövet is meg kell előbb tisztítani a portól és a salaktól, s a mi a drágakőnek a köszörülés, az az anyanyelvnek a nyelvtan.

Még csak a tájszólásokról néhány szót. Tudjuk, hogy a hány tájéka van szép hazánkban annyiféleképpen ejtik ki szép nyelvüket, olyannyira, hogy nagyon könnyű megismerni a dunántulit, a tiszántulit, az alföldit és a felföldit, a királyföldit, a székelyt, a mátra — avagy rézaljait, a cserhátit, a vértés és hegyalját, a palócot, a matyát stb., mindamellett, hogy valamennyien ugyanazon egy édes magyar nyelvüket beszélnek, csak a kiejtésben térnek el lényegesen egymástól. Ez ugyan nem hiba, hanem azért mégis kívánatos, hogy legalább a művelt elemek leszokjanak róla.

Hogyha a gyermekeket kicsi korukban nem szoktatjuk a tiszta, helyes kiejtésre, soha életünkben nem szabadulhat-

nak meg a tájszólástól, épp oly kevéssé, mint a nyelvtani hibáktól; önkéntelenül és öntudatlanul reá jár a szájuk; olyan az, mint a konkoly, a mely buzában egyszer benne van, nincsen az a rosta, mely végkép megtisztítaná tőle.

Pedig a tiszta magyarság legerősebb bástyája hazafiságunknak.

## HIREK.

— **Személyi hírek.** Csegezy Gyula kir. járásbíró szabadságáról vissza érkezett. — Singer Bálint társulati bányagazgató rövid időt körünkben töltött.

— **Bankett.** Felix Károly szódagyári igazgató távozásáról első ízben irván már akkor kifejeztük abbeli véleményünket, hogy községi előljárási módot fog találni, hogy a távozótól megfelelően elbucuzzék. Ezt a módot tényleg megtalálta abban, hogy tiszteletére bucsuban-kettet rendez. A közvacsora ma, csütörtökön este fog megtartatni és természetesen részt fog azon venni Marosujvár egész társadalma. A bankett lefolyásáról lapunk jövő számában emlékezünk meg.

— **A szódagyár új igazgatója.** Wiedemann János, az itteni szódagyár új igazgatója már megérkezett és a gyártelep vezetését átvette. Az új igazgató évek előtt, a gyár építésekor hosszabb ideig már itt tartózkodott és így nem jött idegenbe. Ezért hisszük is, hogy körünkben csakhamar otthonias lesz és jól fogja magát érezni. Reméljük továbbá, hogy közügyeinknek, községünknek, valamint jóteknony és kulturális intézményeinknek elődjéhez hasonlóan, buzgó szószólója és támogatója lesz és társadalmi téren is elődje kiváló helyét fogja elfoglalni. E reményben szívből üdvözljük az új igazgatót és örömmel kiáltjuk feléje: Isten hozta!

— **Táncvizsga.** Herlitska Nándor táncztanító tanítványával e hó 11-én (szombaton) este a ligetben táncvizsgát tart. Beléptidij: Személyjegy 1 korona, családjegy (3 személyre) 2 kor. 40 fillér. Kezdeté este fél 8 órakor.

— **Bucuszó.** Felkérettünk a következő sorok közlésére:

„Marosujvárról Bbensee-be (Felső Ausztria) való átköltözésünk alkalmából minden barátunk, ismerősünk és jóakarónktól ezennel szívélyesen bucsuzunk!“  
Felix család.

— **Szinészek jönnek.** A Miklóssy-féle szintársulat, mely múlt évben is itt volt, most szombaton e hó 11-én Vizaknáról ismét ideérkezik és megkezdi előadásait. Bizalmatlanul fogadtuk ide jövetelük hírért, mi tagadás, múlt évben bizony még a legszerényebb igényeket sem elégitették ki. Most azonban Vizaknáról azt az értesítést kaptuk, hogy a társulat ujonnan szervezve, nem csak kielégítő előadásokat nyújt, hanem a jobb társulatok közé is sorolható. Hát ha tényleg így áll a bál, úgy szívesen fogadjuk őket körünkbe s

kérdő angyalé, domboru mellét megintgatta a visszafojtott indulat heve, összeszorított ajkán, lassan, sziszegve jött ki ez a három szó: „Jól van, megteszem“...

A kegyelmes ur az estélyről távoztában elragadtatásának adott kifejezést a szíves házigazda, de még inkább az elragadóan bájos háziasszony előtt, aztán megszorította a bankár ur kezét hosszasan, a szép asszonyt tiszteletteljesen. Ugyanezt a műveletet végezte el a titkár ur, de megfordítva s mikor a szép asszony kezét hosszasan, melegen megszorította, hozzá tette viszontlátásra holnap!

Másnap este felé a bankár ur szokott kaszinói utja helyett a felesége boudoirja felé vette útját. Éppen egy pajkos operette-áriát dudorászott, a mikor felnyitott a boudoir ajtaja s ki lépett rajta Gosztonyi, a kegyelmes ur titoknok. A kölcsönös, udvarias üdvözlés után belépett a bankár feleségéhez. A szép asszony a kevereten feküdt, arcának lázas tüze, szemének nedves csillógása minden szónál érthetőbben magyarázta, hogy a kék plüssbe öltöztetett kicsi szoba a szerelem templomává lett felavatva.

Mikor az asszony meglátta férjét, felegyenesedett, ruganyos testét ki nyújtotta és azzal a vakmerő arccal, mely a bűnös szerelem sajátja, oda állt a férje elé mosolyogva, fehér fogsorait csillogtatva s halkán, édesen, mint egy szerelmi suttagás utolsó akkordja, mondá: Édesem, maga meg van csalva. A régi szerető szívek, már mint én és Gosztonyi találkoztak, a katasztrófa bekövetkezett és egy megcsalt férjjel több van a világon.

A bankár ur arcán torzzá fagyott a mosoly, keze ökölbe szorult, de csak egy pillanatra, olyan volt ez a pillanat, mint havannája tüze felvillanása, aztán ismét a mosolygó, nyugott gentleman állt az asszony előtt.

— Kedvesem, mondá: megölhetném, el is kergethetném Önt, de nem teszem, mert irtózom mindentől, ami botrány. Egyet azonban megkövetelek és itt hangja ellentmondást nem tűrőn, élesen hangzott, a vasuti concessió 24 óra alatt a kezeim közt legyen, mert így kívánja ezt házam jó hírneve!

# Tulipán

== o z i g a r e t t a h ű l z n i . ==

Itt készül Erdélyben! — Valódi magyar gyártmány!

Kapható Füssy József könyvkereskedésében Tordán. ■

bizonyára támogatásunk sem fog elmaradni. Műsoruk elég változatosnak ígérkezik és több híres új darabot foglal magában.

Első heti műsoruk következő:

Szombaton: Prolog, utána: Koldus gróf.

Vasárnap d. u.: Aranylakodalom, este: Helyre asszony.

Hétfőn: Csöppség.

Kedden: Egy angol detektív 3 kalandja (Serlok Holmes).

Szerdán: János vitéz.

Csütörtökön: Az ember tragédiája.

— **Hirtelen hálál.** A szegény penziós bányamunkásokra ugyancsak reá járt a rud e hó 3-án, kettő halt el a mondott napon hirtelen. Az egyik Deák György nevű, a ki reggel kiült a kapuba s oly rosszul lett, hogy be kellett vinni a házba a hol rövid idő alatt kimult; a másik Muresán Nikodin, a kit munkájából szállítottak a jószívű emberek haza, s otthon meghalt. Mindkét halálesetet szívészélhűdés okozta.

— **Dr. Fenyvesi Soma jelölése.** Most hogy dr. Fenyvesi Somát Marosvásárhelyen jelölték és Petri Zsigmond az ellenfeléhez pártolt át, Petri ur dr. Fenyvesi itteni jelöléséről a Székely Ellenzék 179. számában többek között a következőket írja:

„Hanem történt egy incidens a jelölés alkalmával, a mely engem bizony kinosan érintett és fogadást is tettem, hogy én soha olyan embernek a dolgába nem idulok meg többé, a ki a régi romlott rendszert szolgálta, támogatta s a ki Tisza Istvánt még a zsebkendő pucis után is, mint felkelő napot üdvözölte.

Mikor Marosujváron ajánlottam Fenyvesit jelöltnek, fölállott egy vidéki birtokos és azt kérdezte tőlem, az az általam ajánlott Fenyvesi azonos-e azzal a Fenyvesivel, aki Tisza Pistát Maros-Vásárhelyre bevezette s aki azt a híres felköszöntőt mondotta Tiszára. — No hát ez volt az a kinos pillanat, amikor erre a felszólításra nekem válaszolni kellett. Tanubizonyságot tehet Zöld Dezső ur is, hogy ez így történt szóról-szóra s hogy hazajövetelem után mégis cikket irtam a jelölés mellett, ezért nem gáncs, hanem köszönet illethe.”

Hogy ez az incidens csakugyan így történt, erről mi is tanuságot tehetünk. Csak hogy akkor fölállott Petri Zsigmond ur, s kijelentette, hogy ez a hír nem igaz. Kijelentette továbbá, hogy dr. Fenyvesi a nemzeti ellenállás szervezése körül felletta nagy érdemeket szerzett. Petri ur tehát vagy a marosujvári választókat vezette félre, vagy most akarja a marosvásárhelyieket félre vezetni. Ez utóbbihoz semmi közünk, de ha minket félrvezetett és méltatlan egyént ajánlott bizalmunkba, ezért a marosujváriaknak határozottan erkölcsi elégtétellel tartozna.

— **Az Ammoniak szódagyár adománya.** Mint elkésve értesülünk az itteni Magyar Ammoniak szódagyár még f. május hónapban 1000 koronát adományozott a helybeli g. kath. egyháznak. A szódagyár oly

sok jó tetteiről számoltunk már be, hogy dícséretével nem akarunk ismétlésekbe bocsátkozni; így csak azt az óhajátunkat fejezzük ki, vajha több ily nagylelkű iparvállalatunk lenne.

— **Tolvaj a tyukketreczben.** Vasárnapra virradó éjjel egyik polgártársunk nagy kutya ugatásra ébredt fel. Rosszat sejtve ki ment az udvarra és a tyukketrecznél gyanus alakot vett észre, ki hamar a tyukketreczbe bujt el. Polgártársunk ekkor gyorsan feltalálta magát s az ajtót a tolvajra zárta és mint a ki jól végezte a dolgát vissza ment ágyába. Két napig a ketrecz felé sem nézett. A tolvaj ez idő alatt étlen-szomjan ott nyögött a szűk ketreczben s mikor végre harmad nap kiengedték, félholtan vándorolt ki börtönéből. Utravalóul még néhány ütleget kapott az így pórul járt tolvaj, ki talán jövőben meggondolja a dolgot, mielőbb ismét lopni indul.

— **Bányász-zenekarunk kirándulása** Ugy halljuk, hogy jó hírnevű bányász zenekarunk nem elégszik meg Marosujvárt aratott sikereivel, hanem legközelebb, talán e hó 20-án Nagyenyedre rándul ki és ott fog hangversenyezni. Minden esetre csak örömmünkre szolgálna, ha az enyediiek lehetővé tennék, hogy zenekarunk ott hangversenyezzen s bemutassa hogy a pártolásra valóban érdemes.

— **Rugalmas cipősarok.** A magyar feltalálók száma egygyel ismét szaporodott. A mint a hivatalos lapból olvassuk Himmel Gyula takarékpénztári könyvelő marosujvári lakos, az általa feltalált rugalmas cipősarokra a szabadalmat megkapta.

— **Behívták a honvéd tartalékosokat.** A mint azt lapunk egy régebbi számában jeleztük volt, a honvéd tartalékosokat és póttartalékosokat behívták. A szomorúságot hirdető piros behívó leveleket már kézbesítették is. A behívottak augusztus hó 21-én kötelesek jelentkezni, a gyakorlat pedig 35 napig fog tartani. Járásunkból mintegy 130 egyént szolgáltattak be.

— **A tüdővész pusztítása.** A belügyminiszter jelentése szerint 1904-ben Magyarországon tüdővészben meghalt 77 ezer 923 egyén. A folyó évi május havában, tehát egyetlen hónapban 7651. Ebben az ijesztő numerusban vármegyénk nem kevesebb, mint 67 halálesettel szerepel; vagyis az erdélyi megyék közt lakosság aránya szerint itt volt a legtöbb tüdővész haláleset.

— **Leégett a magyar kiállítás.** Megdöbbentő tűzkatasztrófa hírére hozta a táviró. A milánói világkiállítás magyar osztálya teljesen leégett. Az anyagi kár az eddigi értesülések szerint meghaladja a négymillió koronát. Ámde sokkal nagyobb a mi erkölcsi veszteségünk. A magyar kiállítás ugyanis a világ összes ujságtudósításai szerint gyöngye volt a kiállításnak. Az olasz, a francia, angol, német és amerikai lapok nem győzték dícsérni a magyar iparművészetének és iparának nagyszerű termékeit. A kiállításra a világ minden részéből összesereg-

lett látogatók már az első napokban szétkapkodták, megvásárolták a magyar kiállítás ritka, gyönyörű tárgyait. Kiszámíthatatlanul nagy hasznára volt a magyar iparnak a milánói siker. A tűz az olasz osztályon keletkezett, valószínűleg rövid zárlat folytán. A lángok oly hevesen harapóztak tovább, hogy a tűzoltóság és katonaság mentésre nem is gondolhatott. Munkájuk mindössze arra szorítkozhatott, hogy a szomszédos osztályokat és pavilonokat megmentse. Az összes kár hozzávetőleg négy millió lira. Hír szerint a tűzgyújtogatásból eredt és három gyanus egyént le is tartóztattak.

— **Utonállás.** Vakmerő utonállásról értesít magyarbükösi levelezőnk. Ugyanis Szöcs Dénes istvánházi állami tanító e hó 2-án éjjeli fél 12 órakor indult a marosludasi állomástól gyalogosan hazafelé: mikor az állomást mintegy 5 kilométernyire elhagyta, Czintostól nem messze a hegytetőn 3 alak tűnt elő, kik ugyan abban az irányban s lassu léptekkel haladtak, míg a tanító őket beérte. Az egyik férfi román nyelven megkérdezte a tanítótól, hogy hány óra van. A tanító készséggel megmondta; ekkor az egyik, ki erős, nagy izmos ember volt, hátulról hirtelen átölelte a tanítót s két karját lefogta. Ez alatt a másik fejét és száját ragadta meg úgy, hogy csaknem megfulladt a harmadik pedig a tanító zsebeit hamosan kikutatván, pénztárczáját, amelyben 1 drb. 50 koronás papír, 1 drb. 20 koronás arany és 60 fillér aprópénz volt, s azzal beszaladt a kukoricza közé. Erre a visszamaradt ezinkos társai kövel ütötték a tanító fejét, földre teperték, majd ők is elszaladtak. Kis idő múlva az ütésektől elszédült tanító magához térvén, kifosztva haza indult. A tettesek alighanem kóbor cigányok lehetnek.

— **Brutális lakodalmosok.** A mult héten Felsőujvár községben lakodalom volt. Az érkező vendégek egyikének a lovát a legények elkötötték és behajtották Nagylakon Dózsa Emma birtokosnő udvarára. Másnap a ló megkerült, de levágott farkokkal, ugyanis a legények mielőtt behajtották Dózsa Emma urnő udvarára a lovat, levágták a farkát.

— **Pénzszórás.** A kinek sok pénze van, itt Marosujváron szórhatja. Alkalom van elég reá. Csikay, Kóczé, Birbices, czirkusz, színház egymásnak engedi át a teret. A mi még ezek után pénzünk marad, kihuzzák zsebükből rossz és drága husért a mészárosok, apró kis — csaknem élvezhetlen — süteményekért a pékek. Következik a gyermekek iskolai beiratása, új tanterv, új könyvek. Tánciskola, elkoptatott cipők. Hőség, nagy szomjuzás. Korcsmárosok, drága italok. Fürdőzés, utazások, új ruhák, új kalapok. Hát csak legyen sok pénzünk, amit szórhassunk.

— **Tolvaj kocsis.** Mult hó 30-án ellopták Magyarossy levélhordó óráját. A gyanu az egy udvaron lakó dr. Jány Győző kocsisára irányult, amely alapos is volt, mivel az órát e hó 6-án ágyában a

**AZ UTAZÓ KÖZÖNSÉG**  
FIGYELMÉBE.

**KOFFEREK, KÉZI-TÁSKÁK,**  
**KISEBB ÉS NAGYOBB KOSARAK**  
KAPHATÓK:

**FÜSSY JOZSEF**  
ezelőtt HARMATH J.  
könyvkereskedésében Tordán.

osendörök megtalálták. Tettes illetékes helyen feljelentetett.

— **Az állandó fürdővendégek folytatóságok névjegyzéke.** Dombrádi Némethi Lenke Kolozsvár, Dr Károly Péter Gyulafehérvár, Özv. László Kálmánné M.-Szt.-Benedek, Özv. Kupeséva Ferenczné Kolozsvár, Flórián Anikó Tövis, Balán Anikó Tövis, Özv. Nusbam Lázárné Alvinez, Lánéfi József Nagyenyed, Szappanos Antalné M.-Vásárhely, Salamon Béla Nagybecskerek, Özv. Mohtanes Jánosné Kolozsvár, Razino Muntéán Abrudbánya, Singer Bálint és fia Nagymányok, Kovács Nagy Ferencz ?, Medvigy M., Nagyvárad.

## CSARNOK.

### Szerelem.

Mi a szerencsétlen szerelem?

Az, a melyik házassággal végződik.

Bizony sok pénzébe kerül az embernek . . . mig egy pár szarvhoz jut.

A szerelem olyan játék, melyben a nők nem nyerni, hanem veszíteni akarnak.

Nincsen rózsza tövis nélkül, a feleséggel is többnyire anyós jár.

A nők katonák azért sem lehetnének, mert hamar megadnák magukat.

Lángész kell ahhoz, hogy valaki jó férj legyen.

A kacér asszony hasonló a jól megakott asztalhoz: ebéd előtt az ember egészen másképp néz reá, mint ebéd után.

Süsd le szemeid oh leány a huszártiszt előtt, ha nincs kauciód s nézd meg a módos kereskedőt. A huszártisztet megnézheted azután is.

A nők nem igen értenek a lovakhoz, de ahhoz igen, hogy minket lóvá tegyenek.

Közi: **Cassius.**

### Schiller Henrik és Károly herceg.

Károlynak, Würtemberg hercegének az volt a szokása, hogy a feleségével, Franciska grófnővel olykor váratlanul megjelent a Károly-iskolában s a legelső növendéket, aki elébe került, szigorú exámen alá fogta. Ha helyes választ kapott, néhány elismerő szóval adózott a boldog növendéknek. Ha azonban a megszólított ijedten hebegett s felelni nem tudott, akkor Károly herceg hirtelen megfordult s így szólt a feleségéhez:

— Jer Franczi, hagyjuk itt ezt a tökfajtát.

Természetes, hogy az ilyen szerencsétlent a társai rendszerint kinevették.

Schiller Henrik, a világhírű költő kitűnően tudta utánozni a herceget. Ezt meghallotta Károly is. Egy napon megint eljött a feleségével az iskolába, melynek előcsarnokában Schiller került eléje. Az exámen jól sikerült. Ekkor a herceg így szólt:

— Hallom, hogy ön jól tud engem mimelni. Lássuk hát, hogy megy ez a dolog? Mert ha engem utánoz, értenie kell a dologhoz, vagy a menyörgős ménkő . . . !

Schiller nyugodt elszántsággal arra kérte ekkor a herceget, hogy viszont ő vegye át a növendék szerepét. Azután reáordított:

— Hallom, hogy ön engem mimelni szokott. Lássuk hát, hogy megy a dolog, mert ha engem utánoz, értenie kell a dologhoz, vagy a menyörgős ménkő . . . !

— Fenséged megbocsát, — válaszolt a herceg — meggondolatlan tréfa.

— Tréfa! — kiáltá Schiller s haragos pillantást vetett a hercegre. Azután a grófnőhöz fordult, karját nyújtotta neki s megvetőleg mondá:

— Jer, Franczi, hagyjuk itt ezt a tökfajtát!

A herceg egy pillanatig meglepetten nézett a távozó pár után, azután harsogókaczagásban tört ki . . .

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos  
**FÜSSY JÓZSEF.**

és

**Kiváló ételek** és **Tiszta borok**

Tisztelettel hozom a nagyérdemű közönség b. tudomására, hogy a **MAROSUJVÁRI** ujjonnan átalakított **KINCSTÁRI VENDÉGLŐT, ÉTTERMET és KÁVÉHAZAT** átvettem s azt a modern jó izlés és a legfokozottabb igényeknek is megfelelően rendeztem be. **KÉMYELMÉSEN BERENDEZETT SZÁLLODAI SZOBÁK** mérsékelt árban a t. utazó közönségnek mindenkor rendelkezésre állanak. **Előzékeny, pontos és gyors kiszolgálás !!! JUTÁNYOS ÁRAK !!!** Szives pártfogást kér: **Klein Endre,** vendéglős.

Gül Baba, Jánosvitéz, Koldus gróf stb. ujdonságok.

Kották: zongora, czimbalom és hegedűre állandóan kaphatók:

**Füßy József** könyvkereskedésében **Tordán.**

**Hirdetések**  
elap részére felvételnek  
a szerkesztőségben Marosujvárt, a kiadóhivatalban Tordán.

Legolcsóbb beszerzési forrás!!

Telefon szám: 36.

**Papp Miklós**

vas-, szerszám- és fűszerkereskedés

**TORDA, FÖTÉR.**

A legnagyobb raktárt tart mindenféle vas anyagokban: gazdasági szerszámok, szekértengelyek, hozzávaló vasak, láncok, épület és butorvasalások, kovácsolt- és sodronyszegek, zsindelyszegekben stb. 2 1-52

Ajánlja:

melegítő és főző kemenczeit, valamint a hozzá tartozó részek nagy választékát.

!! Pontos kiszolgálás !!

1 1-52

Legolcsóbb beszerzési forrás!!



**AKI**  
**JÓ ÓRÁKAT**

(öt évi jótállással)

mindennemű arany- és ékszer-tárgyakat, u. m.:

1-52

óra-láncokat, arany gyűrűket, broche-tüket, fülbevalókat, karpereczeket stb.

venni óhajt, az forduljon bizalommal az általános jó hírnévnek örvendő

**FRUCHT IZIDOR**

műórás és ékszerész céghez

**TORDÁN, Fötér.** (Nagy Miklós-féle ház.)

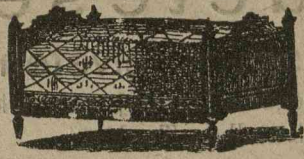
a hol minden egyes tárgy fémjelzéssel el van látva.

Figyelmeztetem a n. é. közönséget, hogy a

**DOUBLE-ARANY**

elnevezés alatt forgalomba hozott tárgyaknak fel ne üljön.





## ÉPÜLET ÉS BUTORASZTALOS.

A 30 év óta fennálló, legjobb hírnévnek örvendő

### Üzletemet

a tömeges megrendelések miatt nagy munkaerővel szaporítottam meg és így abban a helyzetben vagyok, hogy a legszebb és legizlésebb munkákat vagyok képes kiállítani.

Különösen ajánlom a legújabb mintájú magyar stílusú munkát, a mely minden eddigi rendelémnek a legjobban tetszett. Elvállalok bármily nagy vagy kisebb szabásu

### ! épület és butor-asztalos munkát !

jutányos árban, pontos és szép kivitelben. Javításokat, festéseket azonnal és olcsó árban. Kisebb vagy nagyobb munkákról költségvetéssel, felvilágosítással, rajzzal bárkinek szívesen szolgálom. Főelvem a jó munka és pontosság, a mit eddigi számtalan rendelém bizonyítanak.

A t. városi és vidéki közönség szíves pártfogását továbbra is tisztelettel kéri

**MARINKA MIKLÓS,**  
épület és butorasztalos Tordán.

31 1-0

### Kiadó butorozott szobák.

Van szerencsém az utazó közönség tudomására hozni, hogy a Teleky-utcában, ujonan épített házamban

### Butorozott szobák

fűtéssel és világítással együtt, napi 1 kor. 60 fill. árért mindenkor kaphatók.

Ugyanott jó házi koszt is jutányos árért kapható.

Tisztelettel  
Szilágyi Leopold.

9 1-0

### Butorozott szobák

külön bejárattal, előnyös feltételek mellett

**K I A D Ó K.**

Értekezhetni Jellmann Benőnél  
Apponyi-köz (sikátor) 3. sz. alatt.

## Agrár Takarékpénztár Részvénytársaság Maros-Vásárhelyt

Teljesen befizetett részvénytőke egy millió kor.

**Flókiintézetek és kirendeltségek:** Csikszereda, Gy.-szentmiklós, Maros-Ludas, Marosujvár, Nyárádszereda, Parajd, Székely-udvarhely és Székelykeresztur.

Jelzálog kölcsönöket nyújt földbirtokra és bérházakra a legjutányosabb feltételek mellett, ugyszintén törlesztéses kölcsönöket 300 koronától kezdődőleg a tőketörlesztést és kamatot magában foglaló félévi részletfizetések ellenében 10—65 évig terjedő időre 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% alap kamattal. Magasabb kamatu előző kölcsönök konvertáltak. Minden kölcsön a leggyorsabban rendszeren két hét alatt készpénzben folyósítatik.

Leszámitol 6 hónapi lejáratig terjedő bel- és külföldi vátókat, utalványokat és adósleveleket.

Elfogad betéteket könyvecskére, vagy folyó-számlára és azokat felmondás nélkül fizeti vissza.

Előleget ad értékpapirokra és betárolt árukra.

Folyó-számla hitelt nyújt betáblázásra és más biztosítéokra.

Vásárol és elad értékpapirokat, külföldi pénzeket; bevált szelvényeket és kisorsolt értékpapirokat; teljesi tőzsdei megbízásokat és átutalásokat; kiállít utalványokat és hitelleveleket a bel- és külföldre.

Képviseli a legrégibb és legnagyobb biztosító intézetet a Trieszti általános biztosító társaságot (Assicurazione Generali) és eszközül tűz, üveg és jégkár, valamint, betörés elleni, végre élet és balesetelleni biztosításokat legolcsóbb díjak mellett.

10 1-52

Agrár Takarékpénztár  
marosujvári kirendeltsége.

## DICK JAKAB és TÁRSA

férfi és női divat nagy áruhaza. Marosujvár.

### Legnagyobb választék

női-, férfi kalapokban, elegáns női ernyők, férfi ingek és gallérok, divatos TULIPAN nyakkendők, női-, férfi- és gyermek czipőkben.

### Mind kiváló hazai gyártmány!

Tekintettel az olcsó bevásárlási forrásra t. vevőink tömeges látogatását kérjük.

tisztelettel

**DICK JAKAB és TÁRSA**

ERDÉLY LEGNAGYOBB DIVATÁRUHÁZA. Főüzlet: TORDA, (Erdély).

# Füßy József

EZELŐTT HARMATH J.

KÖNYV-, PAPIR-, DISZMŰÁRU-, GYERMEKJÁTÉK KERESKEDÉSE ÉS  
KÖNYVNYOMDÁJA TORDÁN.



FÉNYKÉPÉSZETI CZIKKEK. A LEGUJABB

## Gyermekjátékok.

Társasjátékok nagy választékban és olcsó árban.

Ifjusági Olvasmányok, képes-, Mesés- és

**I M A K Ö N Y V E K.**

DISZMŰÁRUK, AJÁNDÉKTÁRGYAK, u. m.: dohányzó készletek, hamutartók, gyufa-  
tartók, tintatartók, parfüm-, kesztyű-, gallér- és manchett-tartó dobozok, íróalja-  
tok, dohány-, pénzes- és toilett-tárczák, képes levelező-lap albumok egy koroná-  
tól feljebb. Fénykép albumok. Női munka és papirkosarak. Kotta-tartók. Kefe- és  
ujsgártartók. Diszes kosáraruk nagy választékban.

GRAMAPHONOK ÉS PHONOGRAPHOK RÉSZLETFIZETÉSRE.

LEGUJABB FELVÉTELŰ GRAMOPHON-LEMEZEK.

HEGEDÜK, HEGEDÜSZEREK, HARMONIKÁK.

LEGUJABB HUSVÉTI KÉPES LEVELEZŐ-LAPOK.

A legujabb ujdonságok óriási nagy választékban.

LEVÉLPAPIROK DISZDOBOZBAN.

NÉVJEGYEKET 20 percz alatt készíték a legcsinosabb és izléeses kivitelben.

OPERÁK, OPERETTEK, COUPLEK- ÉS DALUJDONSÁGOK

vagy bármely más zeneművek, regények, elbeszélések, diszművek leggyorsabban  
o o o o o és engedmenyes áron megrendelhetőek. o o o o o

Könyvnyomdában mindenféle nyomtatványok a legcsinosabban és jutányos árban készülnek.

Vidéki megrendelések portómentesen eszközöltetnek.



# KANN és HELLER

11 1-52

Budapest, V. Váci-körút 62.

## Műszaki cikkek:

bőr-, pamut-, teveször-szijak, kazán és gőzgépszerelvények, ruggyanta-árak, tömitő anyagok, légszesz, kazán-, gőz-, fűtő- és agyagsövek, amerikai henger, orosz ásvány és oliva olajok, sűrű zsiradék stb.

## Malomberendezések és felszerelések:

### saját gyártmányu malomkövek,

malom vasalkatrészek, eredeti svájci selyemszövetek, vas és rézsodrony szövetek, kenderheveder, serleg, malomesákányok, mérlegek, trieurök, tisztítógépek, tisztítóhengerek, Ganz hengersizék, malom-állványok, rovátkoló-gépek stb.

## Szerszámok és szerszámgépek

az összes gyári és kézi üzemhez, gépész, lakatos, kovács, asztalos, bognár, kádár stb. részére.

Szivattyuk, fecskendők, injectorok, ejectorok, gőzsugár, lég- és gőzszivattyuk, tüzi fecskendők.

Szőlő- és mezőgazdasági cikkek, ártézi kutfurószerszámok és eszközök.

Gőz-, benzin- és légszesz motorok

Villamos világítási és erőátviteli berendezések. Összes mezőgazdasági gépek, gépalkatrészek, szerelvények és szükségleti cikkek nagy raktára.

Gép és gépalkatrészek javításai legjutányosabban eszközöltetnek.

## Saját gyártmányu, szabadalmazott függőleges kövekkel dolgozó darálók.

A Vermorel permetezők, a Dorn-féle törekrosták, a „Bunge“ sikazita „Maxim“ csavarós csigasorok, „Huhn“-féle üreges fémtömitő gyűrűknek, „Kaulhausen“-féle szab. lyukasztott bőrszij és „Mühlensohn“-féle pamut-hajtószij, „Steam-Proof“-tömitő anyagok, „Tovote“ sűrű zsiradék és a „Bajzath“-féle dobkosár-betétek egyedüli elárusítói.

12 1-52

# CONRAD és TÁRSA

gépek, szerszámok, műszaki és gazdasági cikkek nagykereskedése

BUDAPEST, VI., TERÉZ-KÖRUT 15. (OKTOGON-TÉR.)

A m. kir. honvédség, a m. kir. csendőrség, a m. kir. államvasutak, a m. kir. posta- és távirda-igazgatóság, a m. kir. ipariskolák, a m. kir. vas- és aczélgyárak és a legtöbb állami intézet és vállalat szállítói.

## RAKTÁRT TART ÉS SZÁLLIT:

Általános műszaki cikkekét, mint: Bőr-, pamut-, balata-, teveször-szijakat, Ewart és Gall hajtó-lánczot; Transmissio-kötelet és más kötélárut; Gummi-, asbest. és mindennemű más tömitő anyagot; Gummi-, kender-, len-, fém-, szivó- és nyomótömlőt; Csiszoló-porot és vásznat; kőcz tör-lökendőket és tisztító anyagot, fessmérőt, vizállásmutató-üveget, szelepeket és mindenféle gőzkazán felszerelést; kazán-, gáz-, öntöttvas-, agyag- és mindenfajta csövet; vízvezeték-, fürdő- és closett-berendezéseket és vízvezetéki felszereléseket.

Kenő- és világítóanyagokat, mint: Gépkenő-, hengerkenő-, dynamo-, motor-, separator-, automobil-olajat; repczekenő- és égőolajat; petroleumot, Tovote, fogaskerék-kenőcsőt stb.

Szerszámokat és szerszámgépeket csakis megbízható jó minőségben; gépész-, mechanikus, lakatos, kovács, bognár, asztalos, kádár, egyszóval minden iparos és gyári üzem szükségletére.

Emelő- és szállító eszközt, mint emelőjárgányt, csigasort, csigákat, darut, lánczot és láncz: szemet, taligákat, kocsit, létrát stb.

Építőanyagokat, csavarokat és szegeket, mint: cement-, tűzálló téglát, fedőpépet és lemezt, Carbolineumot, festékeket, japán- és hollandi mázakat, kátrányt, szegecseket, minden néven nevezendő csavarokat és szegeket stb.

Szivattyut, fecskendőt, Extingueurt, ugymint gőz-, lég-, kézi-szivattyut, Injectort, tüzi-fecskendőt, Miller és Haslam Extingueurt stb.

Malomberendezési és felszerelési cikkekét: malomköveket, sveiczi selyem-, vas-, sárgaréz- és fém-szövetet, kenderheveder-, serleg-, csákány-, zsákcsatt-, lámpa-, mérleget stb. Ganz-féle hengersizéket, trieur, tisztítógépeket, köszörűköveket, keféket stb.

Szőlő- és mezőgazdasági gépeket, csakis elsőrendű gyártmányt, kivánat szerint bármely bel- vagy külföldi gyárból.

**Pontos, megbízható és jutányos kiszolgálás!!**

Ajánlatokkal felszólításra szívesen szolgálunk!!